



美国最佳儿童读物

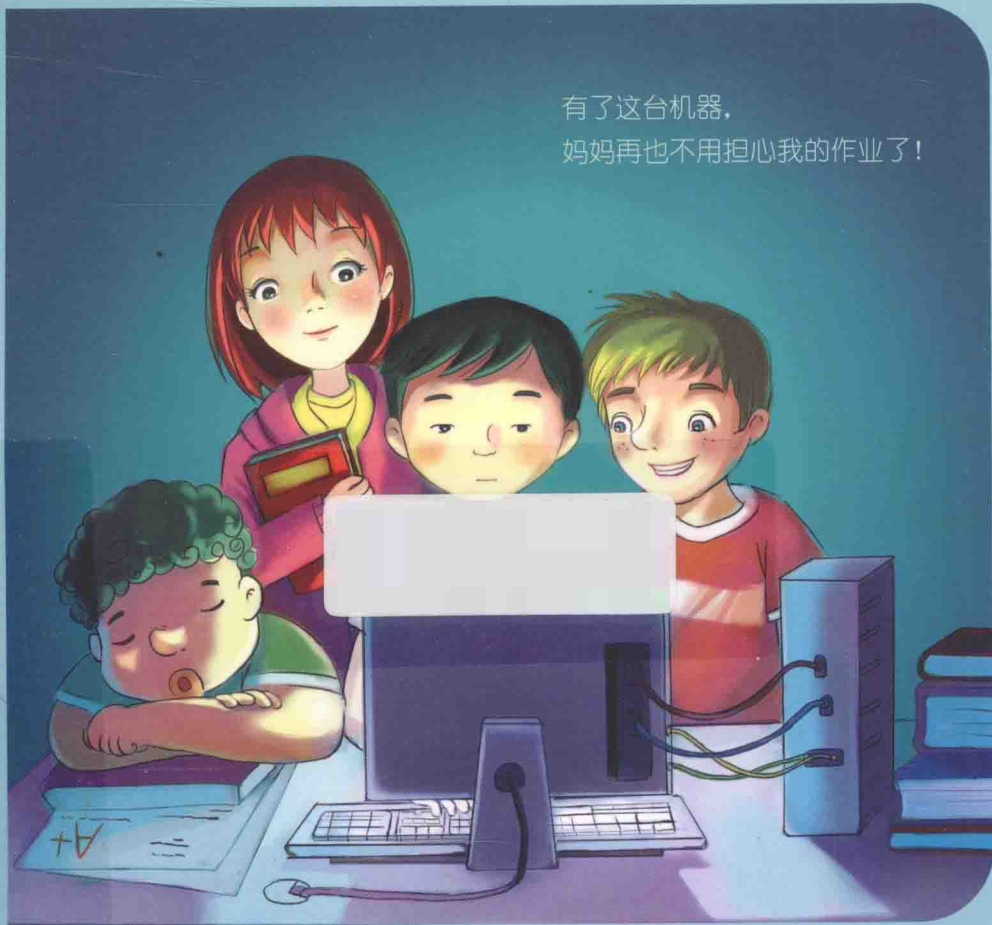
MEIGUO ZUIJIA ERTONG DUWU



（美）丹·古特曼◎著 王忆镭◎绘 筱舟◎译

# 会写作业的机器

有了这台机器，  
妈妈再也不用担心我的作业了！



全国百佳图书出版单位



时代出版传媒股份有限公司

安徽少年儿童出版社



美国最佳儿童读物

MEIGUO ZUIJIA ERTONG DUWU

# 会写作业的机器

THE HOMEWORK MACHINE

(美) 丹·古特曼 (Dan Gutman) / 著

王忆镭 / 绘 筱舟 / 译



时代出版传媒股份有限公司  
安徽少年儿童出版社

著作权登记号：皖登字12141378号

THE HOMEWORK MACHINE by Dan Gutman

Text copyright ©2006 by Dan Gutman

Simplified Chinese translation copyright ©2014 by Shanghai Gaotan Culture Co., Ltd.

Published by arrangement with Eden Street LLC

through Bardon-Chinese Media Agency

All rights reserved.

中文简体字版权归上海高谈文化传播有限公司所有

### 图书在版编目(CIP)数据

会写作业的机器 / (美) 丹·古特曼著; 王忆镭绘; 筱舟译. — 合肥: 安徽少年儿童出版社, 2014.3

(美国最佳儿童读物)

ISBN 978-7-5397-6939-4

I. ①会… II. ①丹… ②王… ③筱… III. ①儿童文学—长篇小说—美国—现代  
IV. ①I712.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第307950号

(美) 丹·古特曼/著

王忆镭/绘

筱舟/译

MEIGUO ZUIJIA ERTONG DUWU HUI XIE ZUOYE DE JIQI

美国最佳儿童读物·会写作业的机器

出版人: 张克文

总策划: 上海高谈文化

责任编辑: 阮征

责任校对: 吴光勤

责任印制: 田航

特约编辑: 祝柯杨

出版发行: 时代出版传媒股份有限公司 <http://www.press-mart.com>

安徽少年儿童出版社 E-mail: [ahse@yahoo.cn](mailto:ahse@yahoo.cn)

新浪官方微博: <http://weibo.com/ahsecbs>

腾讯官方微博: <http://t.qq.com/anhuisaonianer> (QQ: 2202426653)

(安徽省合肥市翡翠路1118号出版传媒广场 邮政编码: 230071)

市场营销部电话: (0551) 63533521 (办公室) 63533531 (传真)

(如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与本社市场营销部联系调换)

印制: 合肥杏花印务股份有限公司

开本: 635mm×900mm 1/16 印张: 10 字数: 80千字

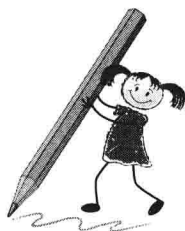
版次: 2014年3月第1版 2014年3月第1次印刷

ISBN 978-7-5397-6939-4

定价: 16.00元

版权所有, 侵权必究

# 目录



引言 / 001

第一章 警局里的口供 / 002

第二章 作业机器 / 024

第三章 非正式协议 / 044

第四章 红袜子日 / 059

第五章 邮件下棋 / 074

第六章 D组作弊 / 086

第七章 吓人的新闻 / 101

第八章 真正的泄密者 / 109

第九章 大峡谷的告别 / 122

第十章 案件了结 / 131



## 引 言

### 里贝卡·菲什警察局局长，亚利桑那州大峡谷

我在这里工作已经有十年了。这期间，我见过不少稀奇古怪的事记录在案。这可能跟大峡谷就在附近有点关系。大峡谷有一个深达一英里的洞穴，它给这个地方笼罩上了离奇的色彩。

我记得那次有个来自洛杉矶的赌徒在拉斯维加斯赌输了，被他的朋友开车送到这里。他们强迫他在大峡谷跳伞。那家伙差点性命不保。在这片国土上，你会碰到各种各样的事。大峡谷就像狗屎吸引苍蝇一样吸引着他们。可是最近这起有孩子牵涉其中的案子，是我碰到过的最奇怪的一个。

我们把所有相关人员都叫了过来，并录下了他们各自的供词。对我来说，这个案子已经了结了。希望这四个孩子可以吸取教训，再也不要发生这样的事了。





## 第一章

# 警局里的口供

### 萨姆·道金斯，五年级

那个女警官说，我、布伦顿、朱迪和凯尔西必须分别单独去跟她谈谈发生了什么事。

好吧，那我们开始吧。这东西开始录了吗？我的名字叫萨姆·道金斯，不过大伙儿都把我的姓倒过来念，管我叫“斯金道”。道金斯，斯金道。明白了吧？小孩大多叫我“斯金”，有点酷酷的，比“鼻涕虫”、“小屁孩”那些可笑的绰号强多了。

我刚转到这所学校，对什么都一无所知。可我并不是因为不肯剪头发而被原来的学校开除的。这不是真的。我不知道怎么会有这样的谣言。不管你信不信，反正我说的才是事实。话说回来，我爸妈是从俄勒冈州搬来这里的。我爸爸是名空军。因为他被分配到凤凰城附

近的卢克空军基地，所以我们全家就搬到亚利桑那州来了。

问题是，我们闯祸了。事情乱作一团。我们都不是完美小孩。大家的心情都糟透了。我们再也不会做这样的事了。你打算如何处置我们？把我们关进监狱？这就是我的供词。

什么？你想多知道一些？具体点？好吧，好吧。你想知道什么？

### 凯尔西·唐纳利，五年级

我的名字叫凯尔西·唐纳利。真不明白为什么非得叫我们做这个。那个女警官对我说，我必须单独做份口供，交代整件事的来龙去脉，从九月份开始讲起。把我当成贼或什么似的！上星期发生的事我都记不清了，九月份发生的事我更是老早就忘光了。

唉，发生这样的事我们也感到很抱歉。我们只是想找点乐子，没想到却搞得不可收拾了。我们又不是干了抢银行之类的事。这就是我的供词。你们不会要我跟一台录音机做伴，在这个房间里过暑假吧？这会儿我本该



在外面玩的。我现在可以走了吗？

### 朱迪·道格拉斯，五年级

我的名字叫朱迪·道格拉斯。我妈妈是位全职太太，我爸爸在国家公园管理局工作。他负责砍伐枯树，将它们烧除，以免发生森林火灾。

整件事就是几个不宜公布姓名的人粗心大意导致的。至于什么事，也用不着我多说了。

这太不公平了。我几乎门门功课都拿优，还进了重点班。我绝不会做违法的事，也不会违背诚信。事情不过是玩过火了。接下来，我们知道免不了要跟警察谈话了。

你知不知道，整件事对我来说有多丢脸吗？你知不知道，我爸妈知道后有多不开心吗？现在，这件事会记入我的永久档案，还可能伴随我终生。如果我将来因此进不了法学院，我一定会气炸的！

我要起诉。这是我将来要做的事。呃，要是我进了法学院，我会的。不过，要是让我进了法学院，我也用不着起诉了。哦，我只想睡上一觉，真希望醒来之后发现一切不过是场梦，什么事都没发生过。

## 朱迪的妈妈

我最初的反应是，这是歧视——我们是当地少数几个美裔非洲家庭之一。每次有什么坏事落在朱迪身上，我总忍不住想这是偏见在作怪。可是在我了解情况之后，我知道不是这么回事。她和其他孩子做了傻事被逮了个正着。事情就是那么简单。现在，他们得为此付出代价了。

## 布伦顿·达玛加特奇，五年级

世事如此奇妙。如果我堆起十排多米诺骨牌，再把第一排推倒，后面几排便会相继倒下。如果我不去动第一排，那么其他多米诺骨牌也会安然无恙。

人生也是如此。你拥有怎样的人生取决于你选择推倒和保留哪一排多米诺骨牌。就这件事来说，我们推错了多米诺骨牌。可以给我喝点水或什么吗？

## 拉斯穆森小姐，五年级老师

九月份，我第一次踏进我负责的教室时，心情格外激动。之前我在俄亥俄州当辅导员。我希望在西部找份工作，最好还靠近国家公园。我是大自然爱好者。我很



想跟孩子们分享我这个爱好。受聘到大峡谷学校教五年级学生，是我遇到过的最好的一件事了。

大峡谷！我以前从未来过这里。想想就觉得带劲！历经四十亿年，科罗拉多河慢慢地在地球上画出这道裂缝。搬来这里的时候，我花了很多时间探索，拍了很多岩层的照片。大峡谷是大自然的鬼斧神工之作，我对它充满了敬畏之情。

### **朱迪·道格拉斯，五年级**

开学第一天，我一走进拉斯穆森小姐班里，就发现她好年轻！我的意思是，她看起来就像个学生。我很高兴，因为我觉得她肯定对什么东西都很感兴趣。那些年纪大一点的、教了大半辈子的老师对任何事情都提不起劲头。

但另一方面，我担心拉斯穆森小姐经验还浅，对付不来一些麻烦的男孩子。

### **萨姆·道金斯，五年级**

九月份开学的第一天，我走进拉斯穆森小姐班里。

因为我是新来的，所以我有点儿紧张。我不想每个人都盯着我看。可是他们的目光都齐刷刷地射向我。好吧，就因为我是个转校生，每个人都想看看这个转校生是什么来头。

我仔细地观察四周。哪些小孩酷，哪些小孩呆，哪些小孩聪明，哪些小孩愚笨，我一眼就可以判断，那很明显。这个班就跟我原来的学校一样，免不了有那么几个笨蛋、白痴、失败者、马屁精和恃强凌弱的人。

可是有个小孩很出众，他就是布伦顿。你第一眼看到他，就会发现这个孩子与众不同。

### 朱迪·道格拉斯，五年级

布伦顿的穿着很滑稽。不管天气多热，他总穿着僵硬的长裤。他经常穿有衣领扣的衬衫，有时候还会打领结来学校。你能想象吗？我猜是他妈妈要他那么穿的。我希望是这样。我难以想象一个男孩子自己想打领结来学校。其实他长得非常帅，可是他的头发那么梳着，看着就很别扭。我觉得他不应该把头发梳向左边，他不适合。



我有次建议他把头发梳到右边，那样看起来会好看点。他却像看疯子一样看着我，似乎从没想过把外表改变一下会让自己看起来好看一些。或者他觉得这有什么要紧的呢？也许他的脑袋里塞满了比这重要的事情，所以像梳头发这样的小事，他根本不放在心上。

有些小孩会在背后取笑他。有时候是当着他的面。他一个朋友也没有，似乎没有人知道该怎么跟他打交道。

### **萨姆·道金斯，五年级**

布伦顿只是开口说了些令人匪夷所思的事。有一次，他走到我跟前，问我知不知道玻璃是用什么做的。我说不知道。他告诉我玻璃是用沙子做的。我说，这太有趣了，虽然我觉得没那么有趣。然后，他眼睛绽放出光彩，说以他的推断，如果沙子可以变成玻璃，那么就没有什么事情是不可能的了。我跟你说，这小子真的与众不同。

### **凯尔西·唐纳利，五年级**

布伦顿在读书方面是个天才，可是在其他事上，他

真的是个傻瓜。我记得有次所有人都在热烈地讨论一个讲真人真事的电视节目。我的意思是所有人。课间休息的时候，我们都在聊这档节目，布伦顿却开口说了这样的话：“我听都没听说过这个节目。”我们都愣愣地看着他。这就跟不知道太阳在天上一样。他们都说他是个傻瓜！

布伦顿就是这样的人。正常人关心的事情，他一概不知道或漠不关心。我们都觉得他是个呆子。呃，朱迪可能不这么想，因为她也是个天才。

### 萨姆·道金斯，五年级

大多数孩子怎么都会想法子在某些方面扮酷？比如穿印着很酷的商标的T恤，骑很酷的脚踏车，或是听很酷的音乐。他们本人可能不酷，可是他们会凭着自己拥有一些很酷的东西，或是和一些很酷的人在一起而装得很酷。不过，布伦顿根本不用花这心思。

### 布伦顿·达玛加特奇，五年级

“酷”到底是什么意思呢？你可知道亚伯拉罕·林



肯曾经说过“那可真酷”？这是真的，我查过。这是林肯在柯柏联盟学院发表的著名演讲里的话。你若不信，可以上网查查看。

我觉得一个人能改变自己多少，跟长颈鹿决定自己长多长的脖子差不多。买新潮的衣服、看火爆的新电视节目、堆砌酷的玩意儿，这相当容易。可那样并不会把我变得很酷。没什么会把我变得很酷。有些人注定就不酷。对此我很明白。

要是每个人都很酷，那么每个人就都一样了，没有人会比其他人酷。这么一来，也就没有人可以给别人取乐了。所以，我觉得我就是充当那个给别人取乐的角色的人——以一种古怪的方式。

### **拉斯穆森小姐，五年级老师**

大峡谷学校之所以声名远扬，是因为我们学校最靠近大峡谷。我们离大峡谷南缘大约有半英里。如果你来过大峡谷，就会比较清楚，我们学校就在阿尔托瓦尔旅馆的南面，靠近光明天使小径。我们学校从幼儿园到高中一应俱全，而且我相信我们拥有唯一一个建在国家公

园里的高中部。

到了九月份，多数游客都已经回去工作或学习了。这里变得非常安静。不过这样也好，因为此时的大峡谷就属于我们自己了。这里有很多好老师、好家长和好孩子。但我想，有时候好孩子也会做错事吧。

### 萨姆·道金斯，五年级

有人告诉我，人类的大脑要到二十岁才能完全发育好。这就是为什么小孩子有时候会做些傻事的原因了。这也是我们不能选举、不能喝酒、不能做这做那的原因。既然如此，你当真要因为我们做了些傻事而责备我们吗？我反对。我们的大脑还没完全发育好呢。

### 拉斯穆森小姐，五年级老师

有些老师喜欢把课桌排成整整齐齐的纵列。读研究生的时候，我的一位教授告诉我，小组学习对孩子们大有帮助。于是，我把全班按四人一组，分成六个小组，再把每个小组的课桌摆放在一起。

我并不是有意将布伦顿、凯尔西、朱迪和萨姆安排



在同一组的。我只是按照字母，而他们四个人的姓氏都是以字母“D”开头的。

当然，每个孩子都是独一无二的。我们有必要把他们每个人当作个体来对待。就拿我和萨姆来说吧，我们两个都是初来乍到，都面临着适应新环境和新同学的问题；朱迪一开始看起来非常用功，看得出拿高分对她来说非常重要；凯尔西恰好相反，她看起来不大喜欢上学校；布伦顿呢，呃，布伦顿……与众不同。

### **布伦顿·达玛加特奇, 五年级**

对我来说，坐在哪里都一样。我坐在教室的这边或那边，所获得的信息都是一样的。我一般不会跟我的同学攀交情。道金斯、朱迪和凯尔西把我当空气，我也把他们当空气。至少九月份的时候是这种情形。这样挺好。

### **布伦顿的妈妈**

他从生下来的那一刻起就一直与众不同。当他还是个婴儿的时候，他就没哭过。一次也没有。他要是饿

了，只会用那种眼神看着我，好像在说：“要是我会说话，我会说我要一个奶瓶。”

他很早就学会说话了。他不喜欢看电视，也不喜欢跟其他小孩子一块儿玩，倒是很喜欢跟自己下棋。他刚长到可以自己爬上琴凳的时候，就自学了钢琴。六岁的时候，他就会谱写协奏曲了。千真万确！他是这么说的：“这是我的协奏曲。”我不知道这个词他是从哪里听到的。我自己都不知道这个词是什么意思。这孩子很特别。

### 布伦顿·达玛加特奇, 五年级

我在筹划为那些和我一样不合群的孩子创立一个俱乐部。我们可以把它叫作“独处俱乐部”。我们可以开会，讨论避开他人的最佳方法。可是我很快就明白了，避开他人的最佳方法就是不要创立这个俱乐部。

### 凯尔西·唐纳利, 五年级

坐在布伦顿旁边的好处是你可以抄他的答案。他无所不知，而且也不介意你抄他的试卷。这就是第一学期

